

المملكة الاردنية الهاشمية
سلطة إقليم البترا الترموي السياحي



العطاء رقم (لوازم ٤/٢٠١٨)

والخاصه بمشروع شراء وتوريد ضاغطة
نفايات سعة (٣م٨)

دفتر عقد المقاوله
للمشاريع الإنشائية

(الجزء الثاني - الشروط الخاصة)

المشروع : شراء وتوريد ضاغطه نفايات

العطاء رقم : لوازم ٢٠١٨/ ٤

- أ - التعليمات للمناقصين
- ب - الشروط الخاصة
- ج - الشروط الخاصة الاضافية
- د - نماذج العرض والضمانات والاتفاقيات والبيانات

يعتبر هذا الجزء من دفتر عقد المقاوله الموحد متمماً لجزء الشروط العامة، وتعتمد الشروط التالية كشروط خاصة للعقد.

إن ما يرد في هذه الشروط من إضافة أو إلغاء أو تعديل على مواد الشروط العامة يعتبر سائداً ويؤخذ به بالقدر الذي يفسر أو يضيف أو يلغي أو يعدل على تلك المواد.

- التعليمات للمناقضين
Instructions to Tenderers

العطاء رقم (لوازم ٤ / ٢٠١٨)

الخاص بمشروع : شراء وتوريد ضاغطة نفايات

(١) يمكن للمقاولين الذين يحق لهم شراء نسخ المناقصة بموجب الإعلان عن طرح هذا العطاء، والراغبين بالاشتراك في المناقصة أن يتقدموا للحصول على نسخة من وثائق العطاء الموزعة مع الدعوة مقابل دفع ثمن النسخة المقرر.

(٢) تشمل وثائق العطاء لهذا المشروع ما يلي:

- دعوة العطاء بما فيها الإعلان
- التعليمات للمناقضين
- نماذج العرض والضمانات والاتفاقيات والبيانات
- المواصفات الخاصة
- جداول الكميات والأسعار

إعداد وتقديم عروض المناقصات

طريقة تقديم العروض:

(٣) ينبغي على من يرغب بالاشتراك في هذه المناقصة أن يقوم بزيارة موقع العمل، وأن يتعرف عليه، وأن يحصل بنفسه وعلى مسؤوليته ونفقاته الخاصة، على جميع المعلومات اللازمة له لتقديم العرض، وأن يتفهم ماهيتها والظروف المحيطة بالمشروع وسائر العادات المحلية، وظروف العمل، وكل الأمور الأخرى التي لها علاقة بالمناقصة، أو تلك التي تؤثر على وضع أسعار عرضه.

أ - يقدم عرض المناقصة على نموذج عرض المناقصة المدرج في هذا الدفتر، ويقوم المناقص بتعبئة النموذج وجدول الكميات والأسعار وأي جداول أو ملاحق أخرى ويوقع وثائق المناقصة في الأماكن المحددة لذلك.

ب - يشترط أن يكون تعبئة خانة أسعار الوحدة في جداول الكميات بالأرقام والكلمات بخط واضح.

ج - لا يجوز إدخال أي تعديل على وثائق العطاء من قبل المناقص، وإذا أجرى المناقص أي تعديل، أو إذا أخل بأي من هذه التعليمات، فإن ذلك يؤدي إلى رفض عرضه.

أما إذا أراد المناقص تقديم عرض بديل، فإن باستطاعته أن يقدم ذلك في مذكرة خاصة منفصلة ترفق بالعرض، شريطة أن يتقدم بالعرض الأصلي كما هو مطلوب في الشروط، ولجنة العطاءات المختصة أن تنظر في عرضه البديل أو ترفضه.

(٤) يجب على المناقص أن يقدم عرضه على النسق المطلوب في هذه التعليمات ودعوة العطاء وأن يشتمل العرض على البيانات والمعلومات التالية:

- أ - وضع منشأة المناقص فردا كان أو شركة، وكتاب التفويض للمسؤول المفوض بالتوقيع عنها. وإذا كانت هناك مشاركة بشكل ائتلاف فإنه يجب على الشركات المتألّفة تقديم اتفاقية الائتلاف بينها بحيث يكون التآلف بالتكافل والتضامن (مجتمعين ومنفردين)، وأن يوقع أطراف الائتلاف على العرض، وأن يقدموا الكفالات والضمانات بأسمائهم مجتمعين.
- ب - خبرة المناقص ومؤهلاته، مع بيان وصف المشاريع التي سبق وأن أنجزها، والمشاريع الملتزم بها حاليا، وبيان نسب إنجازها بأرقام واقعية.
- ج - ذكر أسماء المقاولين الفرعيين الذين ينوي استخدامهم في التنفيذ، شريطة ذكر اسم مقاول الأشغال الكهروميكانيكية، على أن يكون هذا المقاول الفرعي مصنفا ضمن نفس الفئة التي ينتمي إليها المقاول الرئيسي في تصنيفه، أو بالفئة التي تليها مباشرة بالتسلسل التنازلي.
- د - يرفق مع العرض المقدم كفالة مالية أو شيك مصدق لصالح صاحب العمل وأمره، بالمبلغ المحدد في (ملحق عرض المناقصة)، كدليل على جدية التزام المناقص للدخول في المناقصة، وعلى أن تكون تلك الكفالة صادرة عن بنك أو مؤسسة مالية كل منهما مرخص للعمل في الأردن. تعاد هذه الكفالات للمناقضين الذين لم يحل عليهم العطاء، حسبما تقرره اللجنة المختصة خلال (٧) أيام من تاريخ إحالة العطاء أو انتهاء صلاحية كفالة المناقصة أيهما أسبق. أما المناقص الذي يحال عليه العطاء فتعاد إليه هذه الكفالة بعد أن يقدم ضمان الأداء ويوقع العقد.
- هـ - أما إذا كان المناقص منتميا إلى بلد تستعمل فيه ضمانات تأمين (Bonds) فعندها يتوجب على المناقص أن يتقدم بطلب مسبق إلى صاحب العمل لمعرفة فيما إذا كان يقبل مثل هذا الضمان، وفي كل الأحوال يجب أن تكون تلك الضمانات مصدقة من بنوك محلية عند تقديمها.
- و - عنوان المناقص الرسمي الكامل. أما إذا كان مركز المناقص الرئيسي خارج الأردن فإن عليه أن يحدد عنوانا له في الأردن ليعتبر عنوانه الرسمي الذي توجه إليه كافة المراسلات والإشعارات. وكل إشعار أو رسالة تبعث مسجلة على هذا العنوان تعتبر وكأنها قد سلمت إليه.
- و - أن يقدم تحليلا لأسعار البنود الرئيسية المحددة في العطاء، مبينا تكاليف المواد والتجهيزات الآلية والمصنوعات والمصاريف الإدارية والأرباح لإنجاز بنود الأشغال كاملة.

ز - أي معلومات أو بيانات أخرى يطلب إلى المناقص تقديمها أو إرفاقها بعرضه إذا كانت مطلوبة بموجب الشروط الخاصة الإضافية أو المواصفات الخاصة أو هذه التعليمات.

(٥) تعتبر الأسعار التي يدونها المناقص أمام البنود في جدول الكميات على أنها القيمة الكلية لأشغال كل من تلك البنود وإنجازها واصلاح أية عيوب فيها وفقا للعقد، وتشمل كذلك الأعمال التمهيديّة (Preliminaries) (الا اذا ورد للأعمال التمهيديّة بنود منفصلة خاصة بها في جدول الكميات).

(٦) توضيح الالتباس:

إذا كان هناك أي التباس أو تناقض في وثائق العطاء، أو كانت هناك حاجة لتوضيح أي غموض في وثائق العطاء، فعلى المناقص أن يتقدم بطلب خطي إلى رئيس لجنة العطاءات المختصة من أجل التوضيح وإزالة الالتباس في موعد يسبق التاريخ المحدد لفتح العطاء بما لا يقل عن (٧) أيام، ويتم توزيع الإجابة خطيا على الاستفسارات على جميع المناقصين المتقدمين للعطاء، ولا يجوز أن يتخذ مثل هذا التوضيح مبررا لطلب تمديد الموعد المحدد لتقديم العرض.

(٧) إيداع العروض:

أ - يقدم العرض متكاملًا وفي ظرف مختوم مكتوب عليه من الخارج عطاء رقم (/) الخاص بمشروع :

واسم المقاول ويودع في صندوق العطاءات الذي تحدده لجنة العطاءات المختصة في إعلانها عن العطاء وذلك في أو قبل الموعد والتاريخ المحددين للإيداع.

ب - إن أي عرض يقدم بعد موعد الإيداع يرفض ويعاد إلى صاحبة مقفلا.

ج - تفتح العروض عادة في جلسة علنية بحضور من يرغب من المناقصين، إلا إذا نص في دعوة العطاء على اتباع أسلوب آخر.

(٨) إلزامية العروض:

يعتبر العرض المقدم ملزما للمنافس ولا يجوز سحب هذا العرض بعد تقديمه ويظل العرض ملزما للمنافس الذي تقدم به لفترة (٩٠) يوما ابتداء من تاريخ إيداع العروض إلا إذا حدد في دعوة العطاء مدة التزام أطول من هذه المدة.

(٩) عملات الدفع وسعر المناقصة:

على المناقص تقديم أسعاره بالدينار الأردني إلا إذا نص على غير ذلك في شروط دعوة العطاء. وإذا كانت هنالك عملات أخرى للدفع منصوص عليها في نموذج عرض المناقصة، فإنه يجب تحديد تلك العملات وأسعار تحويلها في موعد "التاريخ الأساسي".

تقييم العروض وإحالة العطاء

(١٠) تقييم العروض:
يتم دراسة عروض المناقصات وتقييمها بموجب تعليمات العطاءات الحكومية الصادرة بموجب نظام الأشغال الحكومية، ويفترض في المناقص أن يكون على اطلاع ودراية بهذه التعليمات.

(١١) أسلوب تدقيق العروض:

أ - إذا وجد في العرض خطأ أو تناقض بين حساب جملة أي مبلغ وما يجب أن تكون عليه هذه الجملة بتطبيق سعر الوحدة، فلجنة المختصة الحق بتعديل جملة المبلغ بما يتفق وتطبيق سعر الوحدة، وبالتالي يتم تعديل مجموع الأسعار أو المبلغ الإجمالي للعطاء وفقاً لذلك.

ب - إذا اختلف العدد المذكور بالأرقام عن المذكور كتابة بالكلمات، فتعتبر كتابة الكلمات هي الملزمة وتصحح القيمة تبعاً لذلك.

ج - إذا وجد خطأ في أي من العمليات الحسابية، فإنه يتم تصحيح المجموع ويكون المجموع المصحح ملزماً للمناقص.

د - إذا وجد أن المناقص لم يقدّم بتسعير بند أو أكثر من البنود، فإنه يحق للجنة المختصة إما رفض العرض، أو اعتبار تلك البنود غير المسعرة وكأنها محملة على بنود العطاء الأخرى، وعلى المناقص تنفيذها (فيما إذا أحيل عليه العطاء) بدون مقابل.

هـ - إذا قام المناقص بتسعير بند بصورة مغلوبة أو مبالغ فيها، فللجنة المختصة الحق بما يلي:

١ - رفض العرض، أو

٢ - تعديل الأسعار بموافقة المفاوض مستأنسة بأسعار السوق الدارجة وأسعار المناقصين الآخرين

(شريطة أن تبقى القيمة الإجمالية للعرض بعد التعديل مساوية أو أقل من قيمة العرض بعد

التدقيق الحسابي).

(١٢) تحتفظ لجنة العطاءات المختصة بحقها في إهمال أي عرض غير متقيد بما ورد في هذه التعليمات. كما تمارس صلاحياتها بموجب أحكام نظام الأشغال الحكومية وإحالة العطاء دون التقيد بأقل العروض قيمة، ويتم كل ذلك دون أن يكون لأي مناقص لم يفز بالعطاء أي حق في مطالبة صاحب العمل بأي تعويض إزاء ذلك.

الضمانات (الكفالات)

(١٣) ضمان الأداء (كفالة حسن التنفيذ) :

على المناقص الفائز بالعطاء أن يقوم بتوقيع العقد خلال فترة (١٤) يوما من تاريخ إبلاغه خطيا بإحالة العطاء عليه أو تذييمه له، وعلى المناقص أن يقدم إلى صاحب العمل ضمان الأداء عند توقيع اتفاقية العقد حسب نموذج الضمان المرفق، وتكون قيمة هذا الضمان الصادر عن أحد البنوك أو إحدى المؤسسات المالية المرخصة للعمل في الأردن بالمبلغ المحدد (في ملحق عرض المناقصة) وذلك ضمانا لتنفيذ التزامات العقد تنفيذا تاما ، ولدفع ما قد يترتب على المقاول وفاء لأغراض العقد.

إذا رفض المناقص أو تأخر عن توقيع اتفاقية العقد، أو عجز عن تقديم ضمان الأداء المطلوب، فعندها يحق لصاحب العمل مصادرة كفالة المناقصة المرفقة بعرضه دون الرجوع إلى القضاء، ولا يكون للمناقص أي حق في المطالبة بها أو بأي تعويض بشأنها.

(١٤) ضمان إصلاح العيوب (كفالة اصلاح العيوب):

على المقاول أن يقدم لصاحب العمل عند تسلمه شهادة تسلم الأشغال، ضمان إصلاح العيوب بقيمة ٥% من قيمة الأعمال المنجزة، لضمان قيامه باستكمال الاعمال المتبقيه و تنفيذ أعمال إصلاح العيوب المطلوبة للمدة المنصوص عليها في ملحق عرض المناقصة، وبحيث يكون هذا الضمان صادرا عن بنك أو مؤسسة مالية كل منهما مرخص للعمل في الأردن. ويتسلم هذا الضمان لصاحب العمل يعاد للمقاول ضمان الأداء.

نموذج كتاب عرض المناقصة Letter of Tender

المشروع : العطاء رقم :

إلى السادة (صاحب العمل) :
لقد قمنا بزيارة الموقع والتعرف على الظروف المحيطة به، كما قمنا بدراسة شروط العقد، والمواصفات، والمخططات، وجداول الكميات، وملحق عرض المناقصة، وجداول الأخرى، وملحق العطاء ذات الأرقام:..... المتعلقة بتنفيذ أشغال المشروع المذكور أعلاه. ونعرض نحن الموقعين أدناه أن نقوم بتنفيذ الأشغال وإنجازها وتسليمها وإصلاح أية عيوب فيها وفقا لهذا العرض الذي يشمل كل هذه الوثائق المدرجة أعلاه مقابل مبلغ إجمالي وقدره:..... أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقا لنا بموجب شروط العقد.

إننا نقبل تعيين "مجلس فض الخلافات" بموجب "الفصل العشرين" من شروط العقد وسوف نقوم بالاتفاق على تعيين أعضائه حسب ملحق عرض المناقصة.

نوافق على الالتزام بعرض المناقصة هذا لمدة (٩٠) يوما من تاريخ إيداع العروض، وأن يبقى العرض ملزما لنا، ويمكنكم قبوله في أي وقت قبل انقضاء مدة الالتزام هذه. كما نقر بأن ملحق عرض المناقصة يشكل جزءا لا يتجزأ من "كتاب عرض المناقصة".

نتعهد في حالة قبول عرضنا، أن نقدم ضمان الأداء المطلوب بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد، وأن نباشر العمل بتاريخ أمر المباشرة، وأن ننجز الأشغال ونسلمها ونصلح أية عيوب فيها وفقا لمتطلبات وثائق العقد خلال "مدة الإنجاز". وما لم يتم إعداد وتوقيع اتفاقية العقد فيما بيننا، وإلى أن يتم ذلك، فإن "كتاب عرض المناقصة" هذا مع "كتاب القبول أو قرار الإحالة" الذي تصدرونه يعتبر عقدا ملزما فيما بيننا .

ونعلم كذلك بأنكم غير ملزمين بقبول أقل العروض قيمة أو أي من العروض التي تقدم إليكم.

حرر هذا العرض في اليوم: من شهر: عام:
توقيع المناقص: شاهد:

ملحق عرض المناقصة

Appendix to Tender

المشروع: شراء وتوريد ضاغطه نفايات		العطاء رقم: لوازم ٤ / ٢٠١٨
البيان	رقم المادة	التحديدات
اسم صاحب العمل:	٢/٢/١/١	سلطة اقليم البترا التنموي السياحي
عنوانه:	٣/١ و	البترا - الاردن ص ب (٢٨)
اسم المهندس :	٤/٢/١/١	
عنوانه:		
اسم المقاول:	٣/٢/١/١	
عنوانه:	٣/١ و	
كفالة المناقصة	التعليمات	(٥ %) من قيمة دخول العطاء
كفالة اصلاح العيوب	التعليمات	(٥ %) من قيمة العقد
مدة الإنجاز للأشغال	٣/٣/١/١	(٩٠) يوما تقويميا من تاريخ أمر المباشرة
فترة الإشعار بإصلاح العيوب	٧/٣/١/١	(٧٢٠) يوما تقويميا
القانون الذي يحكم العقد	٤/١	القوانين الأردنية السارية المفعول
اللغة المعتمدة في العقد	٤/١	اللغة العربية
لغة الاتصال	٤/١	اللغة العربية
المدة التي سيمنح فيها المقاول حق الدخول إلى الموقع	١/٢	(٧) أيام تقويمية من تاريخ أمر المباشرة .
قيمة ضمان الأداء	٢/٤	(١٠ %) من "قيمة العقد المقبولة"
قيمة ضمان الأداء خلال فترة الإشعار بإصلاح العيوب (ضمان اصلاح العيوب)		(٥ %) من قيمة العقد
نظام توكيد الجودة	٩/٤	مطلوب
أوقات العمل المعتادة	٥/٦	
الفترة المحددة لمباشرة العمل بعد التاريخ المحدد للمباشرة	١/٨	(١٥) يوما، وتعتبر هذه الفترة مشمولة ضمن مدة الإنجاز
قيمة تعويضات التأخير	٧/٨	(١٥٠) دينار عن كل يوم تأخير

نموذج كفالة المناقصة Form of Tender Guarantee

المشروع: العطاء رقم:

إلى السادة (صاحب العمل): لقد تم
إعلامنا أن المناقص: شركة: سيتقدم بعرض
للمناقصة للمشروع المنوه عنه أعلاه استجابة لدعوة العطاء، ولما كانت شروط العطاء تنص على أن يتقدم المناقص
بكفالة مناقصة مع عرضه، وبناء على طلبه، فإن مصرفنا:
بنك يكفل بتعهد لا رجعة عنه أن يدفع لكم مبلغ:
عند ورود أول طلب خطي منكم وبحيث يتضمن الطلب ما
يلي:

- أ - أن المناقص، بدون موافقة منكم، قام بسحب عرضه بعد انقضاء آخر موعد لتقديم العروض أو قبل انقضاء
صلاحية العرض المحددة بـ (٩٠) يوماً، أو
ب- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في إبرام اتفاقية العقد بموجب المادة (٦/١) من شروط العقد، أو
ج- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في تقديم ضمان الأداء بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد.

وعلى أن يصلنا الطلب قبل انقضاء مدة صلاحية الكفالة البالغة (٩٠) يوماً ويتعين إعادتها إلينا، كما أن هذه الكفالة
تحكمها القوانين المعمول بها في الأردن.

توقيع الكفيل / البنك:
المفروض بالتوقيع:

التاريخ:

نموذج اتفاقية العقد

Form of Contract Agreement

المشروع: ... شراء وتوريد ضاغطه نفايات ... العطاء رقم: لوازم ٤ / ٢٠١٨

حررت هذه الاتفاقية في هذا اليوم من شهر لسنة ٢٠١٨..

بين

صاحب العمل سلطة إقليم البترا التنموي السياحي .. على اعتباره "الفريق الأول"

و

المقاول على اعتباره "الفريق الثاني"

لما كان صاحب العمل راغبا في أن يقوم المقاول بتنفيذ أشغال مشروع:

ولما كان قد قبل بعرض المناقصة الذي تقدم به المقاول لتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقا لشروط العقد،

فقد تم الاتفاق بين الفريقين على ما يلي:

- ١ - يكون للكلمات والتعابير الواردة في هذه الاتفاقية نفس المعاني المحددة لها في شروط العقد المشار إليها فيما بعد.
- ٢ - تعتبر الوثائق المدرجة تاليا جزءا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتتم قراءتها وتفسيرها بهذه الصورة:
 - أ - "كتاب القبول"
 - ب - "كتاب عرض المناقصة"
 - ج - ملاحق المناقصة ذات الأرقام:

- د - شروط العقد (الخاصة والعامة)
هـ - المواصفات وكما هو وارد في نموذج استدرج العروض المرفق بطيه .

د-٤

- ٣ - قيمة العقد المقبولة" ()
"مدة الإنجاز" () يوما تقويميا
- ٤ - إزاء قيام صاحب العمل بدفع الدفعات المستحقة للمقاول وفقا للشروط، يتعهد المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقا لأحكام العقد.
- ٥ - إزاء قيام المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها، يتعهد صاحب العمل بأن يدفع إلى المقاول قيمة العقد بموجب أحكام العقد في المواعيد وبالأسلوب المحدد في العقد.
وبناء على ما تقدم فقد اتفق الفريقان على إبرام هذه الاتفاقية وتوقيعها في الموعد المحدد أعلاه وذلك وفقا للقوانين المعمول بها.

الفريق الثاني (المورد) الفريق الأول (صاحب العمل)

التوقيع: التوقيع:

الاسم: الاسم:

الوظيفة: الوظيفة: رئيس مجلس المفوضين

وقد شهد على ذلك: وقد شهد على ذلك:

نموذج ضمان الأداء (كفالة حسن التنفيذ)
Performance Guarantee

إلى السادة: يسرنا
إعلامكم بأن مصرفنا: قد كفل بكفالة مالية،
المقاول:
.....

بخصوص العطاء رقم (/)
المتعلق بمشروع:
..... دينار أردني
بمبلغ: ()
..... وذلك لضمان تنفيذ العطاء
المحال عليه حسب الشروط الواردة في وثائق عقد المقابلة، وأنا نتعهد بأن
ندفع لكم - بمجرد ورود أول طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط - مع ذكر
الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته
بموجب العقد - وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع.
وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة بموجب العقد المحدد مبدئياً بتاريخ
..... شهر من عام ما لم يتم تمديدها أو تجديدها بناء على طلب
صاحب العمل.

توقيع الكفيل / مصرف:
المفوض بالتوقيع:
التاريخ:

نموذج ضمان إصلاح العيوب (كفالة اصلاح العيوب)
Defects Liability Guarantee

إلى السادة: يسرنا
إعلامكم بأن مصرفنا: قد كفل بكفالة مالية،
المقاول:
.....

بخصوص العطاء رقم (/)
المتعلق بمشروع: بمبلغ: ()
دينار أردني
..... وذلك ضمانا لالتزام المقاول لتنفيذ جميع
التزاماته فيما يخص أعمال الإصلاحات والصيانة بموجب أحكام عقد المفاوضة.

وإننا نتعهد بأن ندفع لكم - بمجرد ورود أول طلب خطي منكم - المبلغ المذكور أو أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ
أو شرط، مع ذكر الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ التزاماته فيما يخص أعمال
الإصلاحات والصيانة بموجب العقد، وكذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع.

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين التسلم النهائي للأشغال بموجب العقد وقيام المقاول بإكمال
النواقص والإصلاحات المطلوبة ما لم يتم تمديدتها أو تجديدها بناء على طلب صاحب العمل.

توقيع الكفيل / مصرف:
المفوض بالتوقيع:
التاريخ:

REFUSE COLLECTION VEHICLE

(Compactor-smooth sides type)

VOLUME (8m³)

QUANTITY REQUIRED (3)

Manufacturing year (2018)

Petra Development and Tourism Region Authority is calling for the supply of brand new refuse collection vehicles (hydraulic compaction system) provided with (120, 240, 770, 1100)L bin lifter, according to the following specifications:

1. CHASSIS

1.1 ENGINE: Diesel engine 4 stroke , water cooled, direct injection turbo charger with best safety tools and compatible with Jordan diesel fuel ,not less than 180 HP .
High speed control limit (not to exceed 80km/hr).
Engine emissions regulations are according to Euro 2 / Euro 3 or equivalent.

1.2 PAYLOAD: Payload = [(Compactor body + bin lifter) + (3 persons 3x85kg) + waste (8m³ capacity x 600kg/m³ density)].

1.3 GEARBOX: Automated gearbox without clutch pedal .

1.4 STEERING: L.H.D Power Steering.

1.5 BRAKES: (ABS) (or any high brake safety system) parking brake, exhaust brake.

1.6 TIRES: Single front, dual rear same size available in the local market spare wheel and tire with carrier. The tire should be manufactured same year of truck, (on/ off) road

1.7 CAB: Three passengers (2+driver), provided with air condition, heater, ventilator and defroster. Adjustable driver, seat lockable doors. Not less than two side mirrors, two wipers and washers, floor mats , panel includes KM speedometer and tachograph in addition to standard gauges and controls. RPM gauge, seats belts, AM/FM radio

2. BODY AND COMPACTION SYSTEM:

- 2.1. Net capacity 8m³. (Without hopper capacity).
- 2.2. Hopper floor made from hardox or equivalent high tensile steel sheet of thickness not less than 6 mm and side panel not less than 5mm thickness.
- 2.3. Press panel made from hardox or equivalent high tensile steel sheet not less than 6 mm thickness.
- 2.4. Foldable footboards built in anti-skidding plate.
- 2.5. Sewage water relieve for suitable volume tank under tailgate with leak proof discharging outlet.
- 2.6. Dimensions and thicknesses of material (body side roof, floor, tailgate sides and floor) should be compatible with the required compaction ratio using high corrosion resistance material.
- 2.7. Compaction ratio not less than 5:1.
- 2.8. Working cycle time not more than 35 seconds.
- 2.9. Hopper capacity not less than 1.1 m³.
- 2.10. Rear camera connected to cabinet screen device and movement safety.
- 2.11. Self-lubricating system.
- 2.12. Painting: All the body is shot/sand blasted from the rust and oil residue. One coat of anti-rust/corrosion primer is applied then final two coats paint of thickness of 150 micron (the last coat is epoxy) is applied in requested color

3. HYDRAULIC SYSTEM

- 3.1. Automatic compaction cycle system / separate manual control for the compaction plate, shovel, and lifting device.
- 3.2. Safety:
 - 3.2.1 Avoiding any solid bodies damage slide plate.
 - 3.2.2 Two hydraulic cylinders for lifting / lowering tailgate.
 - 3.2.3 Lifting and tipping device type with two folding arms and frame.
 - 3.2.4 Hydraulic oil over heat safety limit sensor (automatic switch off).
 - 3.2.5 Low hydraulic oil level safety sensor (automatic switch off).

- 3.2.6** Oil filtering (cartridge and magnetic).
- 3.2.7** High quality hydraulic components.
- 3.2.8** All hydraulic system should be equipped with high level of safety protection.
- 3.2.9** Overweight limit for compaction system and bin lifter.
- 3.3.** (12-24)-volt electric system, starter, alternator, batteries in series headlights instruments ...etc system, 2 beacon lamps.

4. GRADEABILITY

- 4.1.** Not less than 35% with full load during (stop/startup).

5. LIFTING SYSTEM

- 5.1.** High capacity articulated arm lifting device works in minimum two stages by hydraulic cylinders to ensure lifting and lowering containers smoothly.
- 5.2.** Suitable for standard 120/240/770 and 1100L containers.
- 5.3.** Lifting weight capacity not less than 800 kg.

6. ACCESSORIES

- 6.1.** Service manual and spare parts catalogue for each unit.
- 6.2.** Complete tool kit and fire extinguisher (10kg).
- 6.3.** Hydraulic jack (10 ton).
- 6.4.** Attached spare parts list, priced individually.
- 6.5.** Color: White or orange.
- 6.6.** All specification must be highlighted on catalogue.
- 6.7.** One control box and emergency stop on right hand side of the tailgate.

تعليمات خاصة بعطاءات توريد وتقديم آليات ومعدات

- ١- تقديم العروض على نسختين ضمن مغلف مغلق بإحكام مطبوعة أو مكتوبة بالحبر بخط واضح خالية من المحو أو التعديل أو الإضافة وإذا اقتضت الظروف ذلك فيجب على مقدم العرض التوقيع بجانب المحو أو التعديل أو الإضافة وعلى المناقص كتابة السعر بالرقم والحرف وألا فلجنة الحق بأن تهمل العرض.
- ٢- تحتفظ اللجنة لنفسها بحق استبعاد:-
 - ❖ أي عرض لا يكون واضحاً بصورة كافية أو يحتمل أكثر من تفسير أو إذا كان ناقصاً في بيان المواصفات أي مادة من مواد العطاء أو شروط تسليمها أو مواعيد التسليم أو الشروط الخاصة.
 - ❖ أي عرض يتضمن اختلاف أو تناقض في الأرقام والمعلومات بين ما هو مدون بكتاب التغطية (Covering Letter) والكتالوجات وأوراق العرض الأخرى.
- ٣- اللجنة غير ملزمة بإحالة كافة المواد المطلوبة بالمناقصة ولها الحق بإحالة العطاء كاملاً أو التجزئة للبند المختلفة أو إحالة البند الواحد على أكثر من مناقص.
- ٤- تحتفظ اللجنة بحقها في إلغاء دعوة العطاء ولها أن ترفض كل أو بعض العروض المقدمة لها دون أن يكون لأي من المناقصين الحق في الرجوع عليها بأيّة خسارة أو ضرر ناشئ عن تقديم عرضه.
- ٥- يجب أن يكون السعر المحدد بالمناقصة Firm price شاملاً نفقات التأمين وأي نفقات أخرى حتى تسليم المواد المطلوبة شغالة سليمة لمستودعات صاحب العمل.
- ٦- على المناقص أن يرفق بعرضه الكتالوجات الخاصة والاصلية من الشركة الصانعة والتي تبين المواصفات الدقيقة لهذه الآليات والموديل والنوع وبلد المنشأ والجهة الصانعة والاسم التجاري وأي مواصفات ومعلومات تعرف بهذه الآليات وللجنة الحق برفض أي عرض لا يحتوي على هذه المعلومات.
- ٧- يقدم المناقص مع عرضة جدولاً مفصلاً بقطع الغيار الذي تنصح به الشركة للاستعمال لمدة سنتين من التشغيل الاولي في ظروف الاستعمال العادي مبين فيه رقم القطعة كما هو لدى الشركة الصانعة والكمية وسعر الوحدة وسعر الجملة.
- ٨- يجب أن تكون قطع الغيار أصلية.
- ٩- اللجنة غير ملزمة بالإحالة على مقدم أقل الاسعار.
- ١٠- عند تقييم العروض يلاحظ خبرة المناقص وسمعته والتسهيلات التي يقدمها وتوفر الخدمة لدية وقطع الغيار ومدة التسليم وقدرته المالية.
- ١١- يوافق المناقص على اصدار أمر الشراء عن صاحب العمل بحيث يشكل مع وثائق العطاء الأخرى عقداً ملزماً للطرفين المناقص وصاحب العمل.
- ١٢- يحق للجنة عدم النظر في العروض المقدمة لتوريد مواد غير مطابقة للمواصفات الواردة في دعوة العطاء.

- ١٣- يضمن المناقص أن تكون المواد الموردة جديدة وأصلية خالية من أية عيوب في الصنع أو في المادة ومن أحدث طراز استحدثته الشركة - مجمعة جاهزة للتشغيل للآليات المتحركة وراكبة بحالة جاهزة للمكانات الثابتة.
- ١٤- يجوز للجنة أن تهمل أي عروض مقدمة من مناقص سبق أن أهمل أو قصر في تنفيذ عقد سابق أو انتحل صفة تمثيل أي مؤسسة أو شركة أو الادعاء بأنها وكيلها بالبيع.
- ١٥- يتم فحص الآليات والقطع الموردة واجراء التجارب عليها لمعرفة مطابقتها للمواصفات بالطريقة التي تحددها لجنة الاستلام.
- ١٦- تكون الآليات الموردة لهذا العطاء مكفولة من قبل المورد اتجاه أي عيوب او اخطاء مصنعية ويتحمل المورد اصلاح جميع ما يلزم نتيجة ذلك على نفقته الخاصة بما في ذلك تركيب القطع الجديدة الاصلية وأجور الاصلاح وجميع النفقات المتعلقة بالإصلاح مثل النقل واليد العاملة وأية أمور أخرى على أن يبين المورد الفترة الزمنية والمسافات الكيلو مترية (ساعات العمل).
- ١٧- ستعمل المعدات أو الآليات المطلوبة في مناخ حرارة من -١٠ درجة مئوية الى ٥٠ درجة مئوية ويجب أن تكون الآليات او المعدات مصممة لتناسب هذا المناخ وفيما عدا ذلك تتحمل الشركة الموردة أي نتائج واضرار تنتج أثناء التشغيل خلال فترة الضمان.
- ١٨- وكذلك ستعمل في مواقع تنخفض ١٠٠٠ قدم تحت سطح البحر وصعوداً الى مواقع ترتفع ٣٥٠٠ قدم فوق سطح البحر وبنفس الضمان في البند السابق.
- ١٩- القياس المتري هو المعتمد والمرجع.
- ٢٠- تكون المركبات متوافقة مع قوانين وتعليمات السير المعمول بها في المملكة.

معلومات هامة

يستبعد أي عرض مقدم لا يلتزم بالشروط والتعليمات التالية:

- ١- تقديم العروض بظرفين منفصلين ومغلقين ومختومين ومكتوب على كل ظرف اسم الشركة ورقم العطاء وعبارة العرض المالي والعرض الفني، ويكون الطرفين داخل ظرف واحد منفصل ومكتوب عليه رقم العطاء.

العرض الفني:

داخل ظرف منفصل ومغلق ويشمل المواصفات التي تحتوي على الوصف الكامل للآلية المعروضة والنوع والموديل وسنة الصنع والمصدر مع الكتالوجات التوضيحية التفصيلية لهذه الآليات وكذلك وصف كامل لقطع الغيار المقترحة مع مراعاة ما يلي:

- ١- يجب أن تكون المواصفات المقدمة من الشركة كاملة وشاملة ودقيقة وتجب على جميع بنود المواصفات المطلوبة في العطاء بنفس الترتيب كما هي مدونة بالمواصفات المطلوبة.
- ٢- يقدم العرض الفني على نسختين.
- ٣- على المناقص تقديم الكتالوجات الفنية الاصلية ولا يقبل بالتناقض بين المعلومات والمواصفات بالكتالوج الاصلية والعرض الفني.

العرض المالي:

- ١- يشمل على الاسعار وكفالة دخول العطاء ويجب أن يكون السعر مقدم على النموذج المرفق في العطاء.
- ٢- لا يحق للشركات المشاركة في العطاء الاعتراض على الأسس الموضوعية لتقييم العروض الفنية أو المالية التي تم اعتمادها لهذه المناقصة.
- ٣- يتم الإحالة حسب الأسس التالية:
 - أ- تتم دراسة العروض الفنية ووضع العلامات حسب جدول تقييم العلامات المرفقة.
 - ب- يستبعد أي عرض:

- ١- لا يفي بجميع المواصفات الفنية المطلوبة.
 - ٢- من يحصل على أقل من (١٢) علامة من مجموع علامات توفر قطع الغيار لدى الوكيل والسوق المحلي.
 - ٣- من يحصل على أقل من (١٢) علامة من مجموع علامات الشهرة الصناعية والانتشار في الاردن.
- ج- تقوم لجنة العطاءات بتحديد العلامة المؤهلة لفتح العروض المالية المؤهلة فنياً حسب ما جاء في (أ و ب).

- د- تتم الإحالة على المتقدم بأقل الاسعار من العروض المؤهلة والتي تم فتح عروضها المالية حسب ما جاء في (ج)

المعادلة :

أقل الاسعار للشركات المؤهلة

علامة العرض الفني للشركة

$$\frac{\text{أقل الاسعار للشركات المؤهلة}}{\text{سعر الشركة}} \times 50 + \frac{\text{علامة العرض الفني للشركة}}{\text{أعلى علامة عرض فني}} \times 50$$

سعر الشركة

أعلى علامة عرض فني

أسس التقييم وتوزيع العلامات:

العلامة القصوى	الرقم
٢٠	١ شهرة المركبة
١٠	٢ بلد الصنع
١٠	٣ الانتشار في الاردن للماركة المعروضة
١٠	٤ توفر قطع الغيار لدى الاردن للماركة المعروضة
١٠	٥ قدرة الوكيل على توفير قطع الغيار
١٥	٦ توفر قطع الغيار لدى السوق المحلي للماركة المعروضة
١٥	٧ توفر الصيانة لدى الوكيل من (مشاغل وجهاز فني وتجهيزات)
٥	٨ المواصفات المطلوبة الاضافية المفضلة (Preferable)
٥	٩ اسعار القطع المطلوبة بالقائمة وخدمات ما بعد البيع
١٠٠	مجموع العلامات

سلطة إقليم البترا التنموي السياحي
مشروع شراء وتوريد ضاغطات نفايات

جدول الكميات

الرقم	وصف العمل	الوحده	الكمية	سعر الوحده	المبلغ الإجمالي
				د ف	د ف
١	ب ^{العدد} : ضاغطات نفايات سعة (٣م٨) وحسب المواصفات المرفقة	عدد	٣ ثلاثة فقط		
المجموع ينقل الخلاصه					

الخلاصة العامة

لمشروع شراء وتوريد ضاغطة نفايات

القيمة		الصفحة المنقول منها	نوع العمل	الرقم
دينار	فلس			
			شراء وتوريد ضاغطة نفايات سعة (٣م٨) عدد (٣)	١
		المجموع		

تنزيل أو زياده نسبة % كتابة

فقط مبلغ وقدرهدينارا.....

و.....فلسا.....

اسم وتوقيع المورد :

رقم الهاتف :